

Adtemp™ 418N

Thermomètre Numérique Pour Fièvre

Mode d'emploi



Merci d'avoir choisi un thermomètre numérique à sonde Adtemp™ d'ADC®.
Votre nouveau thermomètre est conçu pour fournir des mesures de température précises.
Les thermomètres Adtemp répondent ou dépassent toutes les normes internationales de performance pertinentes.

Description de l'Appareil et Utilisation Prévue

Cet appareil est destiné à mesurer la température corporelle humaine chez les enfants et les adultes. Il possède un format compact et un affichage numérique et peut être utilisé dans un environnement professionnel ou domestique.

Pièces et Assemblage



Définition des Symboles

Les symboles suivants sont associés à votre thermomètre.

Symbole	Définition
	Avertissement / mise en garde important(e)
	Mode d'emploi
	Informations sur le fabricant
	Sans latex de caoutchouc naturel
	Sans phtalates
	Numéro de lot

Symbole	Définition
	Bouton multifonction
<i>Err</i>	Erreur de détection automatique
<i>H</i>	Température supérieure à la plage de mesure
<i>M</i>	Indication mémoire
	Indication de pile faible

Avertissements Généraux

Une mention d'avertissement dans ce manuel signale une condition ou une pratique qui, si elle n'est pas corrigée ou interrompue immédiatement, pourrait entraîner des blessures, une maladie ou la mort du patient.

AVERTISSEMENT: Cet instrument est conçu uniquement pour un usage oral, rectal ou axillaire.

AVERTISSEMENT: Une fièvre élevée et prolongée nécessite une attention médicale, en particulier chez les jeunes enfants. Veuillez contacter votre médecin.

AVERTISSEMENT: Tenir hors de portée des enfants non surveillés. Les composants peuvent être dangereux en cas d'ingestion.

AVERTISSEMENT: Cessez d'utiliser le thermomètre s'il fonctionne de manière irrégulière ou si l'affichage présente un dysfonctionnement.

AVERTISSEMENT: Les températures rectales peuvent varier d'environ 0,5 °C / 0,9 °F.

AVERTISSEMENT: Évitez de prendre la température pendant les 30 minutes qui suivent un effort physique, un bain, un repas ou la consommation de boissons chaudes ou froides.

AVERTISSEMENT: Laissez le thermomètre atteindre naturellement la température ambiante avant de l'utiliser. Ses performances peuvent être affectées s'il est utilisé ou stocké en dehors des plages de température et d'humidité indiquées, ou si la température du patient est inférieure à la température ambiante.

AVERTISSEMENT: Après utilisation, nettoyez le thermomètre et rangez-le dans son étui. Nettoyez l'appareil en l'essuyant avec un chiffon sec et désinfectez la sonde avec de l'alcool isopropylique. Voir les instructions de nettoyage pour plus de détails.

MISE EN GARDE: Gardez le thermomètre à l'écart de la lumière directe du soleil, de l'humidité, des températures extrêmes et de la poussière.

MISE EN GARDE: Ne pas faire bouillir, mordre, plier, laisser tomber ou démonter le thermomètre.

MISE EN GARDE: N'ouvrez l'appareil que pour remplacer la pile.

MISE EN GARDE: N'utilisez pas cet appareil à proximité de champs électromagnétiques puissants, tels que les téléphones portables.

MISE EN GARDE: Éliminez les piles conformément aux réglementations locales en vigueur, et non avec les déchets ménagers.

Mode d'utilisation

REMARQUE: Assurez-vous que l'embout de la sonde est propre avant utilisation.



Fig. 1

1. Désinfectez la sonde avec de l'alcool isopropylique avant usage.
2. Appuyez sur le bouton multifonction, puis relâchez-le. Vous entendrez un court bip, puis tous les segments s'afficheront (Figure 1) pendant 1 seconde avec un rétroéclairage rouge pendant 0,5 seconde, suivi d'un rétroéclairage vert pendant 0,5 seconde. Il s'agit d'un test de fonctionnement indiquant que l'appareil fonctionne correctement.
3. L'affichage indiquera ensuite la dernière mesure mémorisée avec un rétroéclairage rouge ou vert (selon la température) pendant 3 secondes. Lorsque le tiret défilant « - » s'affiche, vous pouvez commencer la mesure.
4. Une fois la mesure terminée, vous entendrez un long bip (1 seconde) et verrez un rétroéclairage vert si la température est comprise entre 34 °C (89,6 °F) et 37,4 °C (99,3 °F). Vous entendrez quatre bips et verrez un rétroéclairage rouge si la température est comprise entre 37,5 °C (99,5 °F) et 42,9 °C (109,2 °F). Si la température dépasse 42,9 °C (109,2 °F), vous entendrez deux bips, verrez l'icône « H » avec un rétroéclairage rouge et entendrez quatre bips supplémentaires.
5. La mesure sera automatiquement enregistrée en mémoire, mais nous recommandons de noter manuellement la température et l'heure pour référence.
6. L'appareil s'éteindra automatiquement au bout d'environ 5 minutes. Pour prolonger la durée de vie de la pile, appuyez sur le bouton multifonction pour éteindre manuellement l'appareil.

Assurer une Mesure Précise de la Température

Nous recommandons l'utilisation de capuchons pour la sonde (Figure 2) avec tous les thermomètres numériques à sonde..

REMARQUE: Ce modèle utilise une technologie « prédictive ». Le temps moyen de mesure est d'environ 8 secondes pour un usage oral, rectal ou axillaire. Les temps réels peuvent varier selon l'individu, les conditions ambiantes et la méthode utilisée.

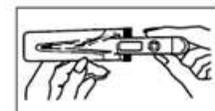
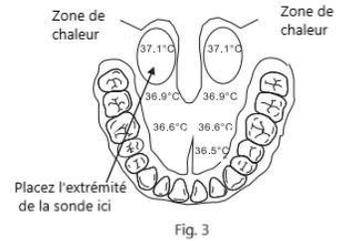


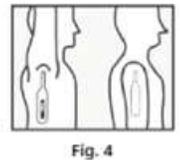
Fig. 2

Usage Oral (à partir de 4 ans): Placez la sonde sous la langue du patient (Figure 3) et fermez la bouche. La température maximale devrait être atteinte en environ 8 secondes. L'ouverture de la bouche ou un mauvais positionnement de l'embout de la sonde peut affecter le temps de lecture.



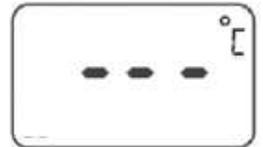
Usage Rectal: Lubrifiez le capuchon de la sonde avec un gel hydrosoluble pour faciliter l'insertion ; n'utilisez pas de gelée de pétrole, car cela pourrait fausser la mesure. Insérez délicatement l'extrémité de la sonde à une profondeur maximale de 1,25 cm (1/2 pouce) dans le rectum. **STOP** si vous rencontrez une résistance. L'élément de détection se trouve à l'extrémité même de la sonde, il n'est donc pas nécessaire d'insérer la sonde profondément dans le rectum. Jetez le capuchon de sonde utilisé et nettoyez le thermomètre comme recommandé.

Usage Axillaire: Essuyez l'aisselle avec une serviette sèche. Placez la sonde dans l'aisselle du patient (Figure 4) et maintenez le bras du patient fermement contre le corps. Le temps nécessaire pour obtenir une température précise sous l'aisselle peut être de 12 secondes ou plus, selon le positionnement de la sonde et la fermeture du bras contre le corps.



Changement de l'unité de Température

Depuis la position éteinte, appuyez et maintenez le bouton multifonction jusqu'à ce que l'affichage apparaisse avec l'échelle clignotante (°F/°C). Appuyez de nouveau pour basculer entre °F et °C. L'appareil s'éteint automatiquement une fois le changement effectué.



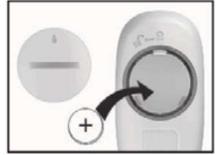
Fonctions Spéciales

Mémoire de la dernière température : Appuyez sur le bouton multifonction pour allumer l'appareil. La dernière mesure s'affichera avec un rétroéclairage vert (température inférieure à 37,5 °C / 99,5 °F) ou un rétroéclairage rouge (température supérieure à 37,5 °C / 99,5 °F) pendant 1 seconde.

Remplacement de la Pile

1. Lorsque le symbole “” apparaît dans le coin inférieur droit de l'écran, la pile doit être remplacée.
2. Tournez le couvercle de la pile en position de déverrouillage et retirez-le.

3. Retirez l'ancienne pile et remplacez-la par une pile 3 V (CR2032), côté positif (+) orienté vers le haut.
4. Remplacez le couvercle de la pile sur le thermomètre et tournez-le en position de verrouillage.



Nettoyage et Désinfection

- ⚠ N'utilisez pas de détergent corrosif pour nettoyer l'appareil.
- ⚠ Nettoyez et désinfectez le thermomètre avant et après chaque utilisation.
 - L'utilisation de capuchons de sonde est recommandée pour éviter la propagation des germes et pour maintenir le thermomètre propre. Le thermomètre doit être nettoyé après usage même si des capuchons sont utilisés.
 - Essuyez la sonde avec un chiffon propre imbibé d'une solution désinfectante telle qu'une solution d'alcool isopropylique (alcool à friction) à 70–75 % ou d'eau savonneuse.
 - Essuyez les résidus de désinfectant.

Entretien et Rangement

- Ne laissez pas tomber et ne comprimez pas l'appareil, car cela pourrait endommager le thermomètre.
- Ne démontez ni ne modifiez l'appareil, sauf pour remplacer la pile.
- Rangez l'appareil dans son étui de protection lorsqu'il n'est pas utilisé. Ne stockez pas l'appareil dans un environnement extrême, en plein soleil, à des températures très élevées ou très basses, ni dans un lieu à forte humidité ou très poussiéreux.
- Le fabricant recommande de faire vérifier l'exactitude du thermomètre par un laboratoire agréé tous les deux ans.

Caractéristiques Techniques

Dimensions:	13,49 cm L x 2,90 cm A x 1,49 cm P (5,31" L x 1,14" A x 0,59" P)
Poids:	22 g (0,77 oz) pile comprise
Affichage:	Écran LCD (affichage à cristaux liquides)
Pile:	3 V (CR2032) lithium-métal
Durée de vie de la pile:	environ 2 000 utilisations
Temps de mesure:	Oral 8 secondes / Rectal 8 secondes / Axillaire 8 secondes
Plage de mesure:	34,0 °C à 43,9 °C (93,2 °F à 111,0 °F)
Précision:	34 °C à 42 °C (93,2 °F à 107,6 °F) ±0,1 °C (±0,2 °F)

42 °C à 43,9 °C (107,6 °F à 111,0 °F) ±0,2 °C (±0,4 °F)

Environnement de fonctionnement:

10 °C à 40 °C (50 °F à 104 °F)
Humidité: 15-95 % (sans condensation)

Entorno de almacenamiento:

-25 °C à 55 °C (-13 °F à 131 °F)
Humidité: 15-95 % (sans condensation)

Mode de mesure:

Mesure réelle avec méthode prédictive

Signal sonore:

1 bip au démarrage ; bip continu à la fin de la mesure

Arrêt automatique:

Au bout d'environ 5 minutes

Normes:

Conforme aux normes EN 12470-3, ASTM E 1112-00, IEC 60601-1-11, IEC 606061-1, et IEC 60601-1-2

GARANTIE LIMITÉE

ADC garantit ses produits contre tout défaut de matériau et de fabrication dans le cadre d'une utilisation et d'un service domestiques normaux comme suit:

1. Le service de garantie s'applique uniquement à l'acheteur initial au détail et commence à la date de livraison.
2. Votre thermomètre digital Adtemp est garanti pendant deux ans à compter de la date d'achat.

Ce qui est couvert: Reemplazo de piezas y mano de obra.

Ce qui n'est pas couvert: frais de transport vers ADC ; piles lorsqu'elles sont fournies ; dommages causés par abus, mauvaise utilisation, accident ou négligence ; dommages indirects, spéciaux ou consécutifs. Certains États n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation des dommages indirects, spéciaux ou consécutifs ; cette limitation peut donc ne pas s'appliquer à vous.

Pour Obtenir le Service sous Garantie: envoyez l'article affranchi à :

ADC, Attn : Service Réparations, 55 Commerce Dr., Hauppauge, NY 11788 (États-Unis).
Veuillez inclure votre nom et adresse, numéro de téléphone, preuve d'achat et une brève note expliquant le problème.

Garantie Implicite: toute garantie implicite est limitée dans sa durée aux termes de la présente garantie et en aucun cas au-delà du prix de vente initial (sauf si la loi l'interdit). Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques et vous pouvez avoir d'autres droits qui varient d'un État à l'autre.



ONFU Electronics Co., Ltd.
Street No. 3, Song May Industrial Zone
Bac Son Commune, Trang Bom District
Dong Nai Province, Vietnam

Mfg. for: ADC®
55 Commerce Drive, Hauppauge, NY 11788
Inspected in the USA
Assembled in Vietnam/Printed in Vietnam

tel: 631-273-9600
toll free: 1-800-232-2670
fax: 631-273-9659

www.adctoday.com

email: info@adctoday.com



Read the instruction manual carefully before using this device, especially the safety instructions, and keep the instruction manual for future use.

IP22:

Protected against solid foreign objects of 12.5 mm diameter and greater. Protected against vertically falling water drops when the device is tilted up to 15°.



Type BF applied part



Batteries and electronic devices must be disposed of in accordance with the locally applicable regulations, not with domestic waste.

IB p/n 93-418N-00 rev 5 (04/10/2025)